

119 통보 시스템과 거는 방법

119 통보 시스템



「119」는 생명을 구하는 전화입니다. 재해 나 긴급 사안이 발생해, 소방차, 구급차가 필요할 때는 119 에 통보합니다. 고베 시내에서 119 통보가 된 경우는 고베 시청의 소방 관제실에 연결됩니다.

119 통보전화 거는 방법

눈앞에서 화재나 사고, 응급 환자가 발생한 경우에는 누구라도 당황해 합니다. 일각을 다투는 때에도 침착한 통보가 필요합니다.

소방차나 구급차가 빨리 현장에 도착해 적절한 활동 및 조치를 실시하기 위해서는 신고하신 분 · 수신한 사령관 · 현장 출동대의 제휴가 중요합니다. 적절한 신고로 소중한 사람을 지킵시다.

말이 통하지 않는 경우는 통역 서비스에 전송하므로 전화를 끊지 않도록 부탁드립니다.

불이에요! 「카지데스」라고 한다.

1. 화재발생 장소를 알려주세요.
주소는〇〇구〇〇초〇초매〇〇번〇〇호〇〇입니다.
주소를 모르면, 목표가 될만한 것을 알려주세요.
(큰 건물, 학교나 상점, 교차점의 이름 등)
2. 무엇이 불타고 있는지 알려주세요.
〇〇가 불타고 있어요. (집, 맨션, 공장, 차, 산림 등 구체적으로)
3. 신고하신 분의 성함과 전화번호를 알려주세요.
전화번호는 〇〇〇〇, 이름은 〇〇입니다.



긴급이에요! 「큐우 큐우 데스」라고 한다.

1. 화재발생 장소를 알려주세요.
주소는〇〇구〇〇초〇초매〇〇번〇〇호〇〇입니다.
주소를 모르면, 목표가 될만한 것을 알려주세요.
(큰 건물, 학교나 상점, 교차점의 이름 등)
2. 무엇이 불타고 있는지 알려주세요.
〇〇가 불타고 있어요.
(집, 맨션, 공장, 차, 산림 등 구체적으로)
3. 신고하신 분의 성함과 전화번호를 알려주세요.
전화번호는 〇〇〇〇, 이름은 〇〇입니다.



119 통보 등의 외국어 동시 통역 서비스 개시

일본어 이외의 5 개국어로도 안심하고 119 에 통보할 수 있게 되었습니다. 재해나 구급 사안이 발생해 소방차, 구급차가 필요할 때는 언어의 벽을 신경 쓰지 않고 119 번 통보해 주시겠습니까.

1 운용 개시 일시

평성26년6월1일 (일요일) 오전9시30분

2 운용 내용

(1) 대응언어 (5개국어)

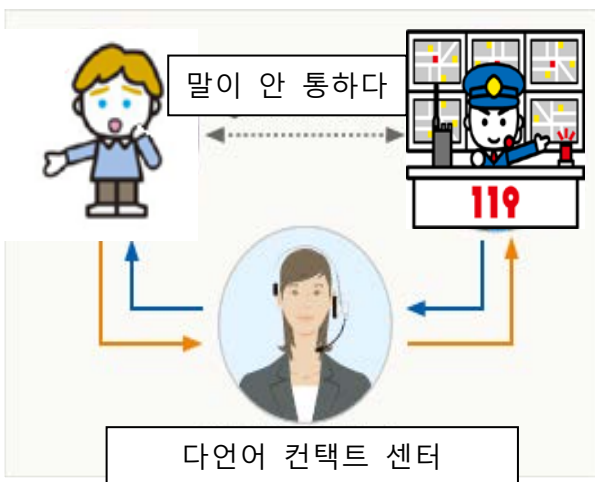
영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어

(2) 대응시간

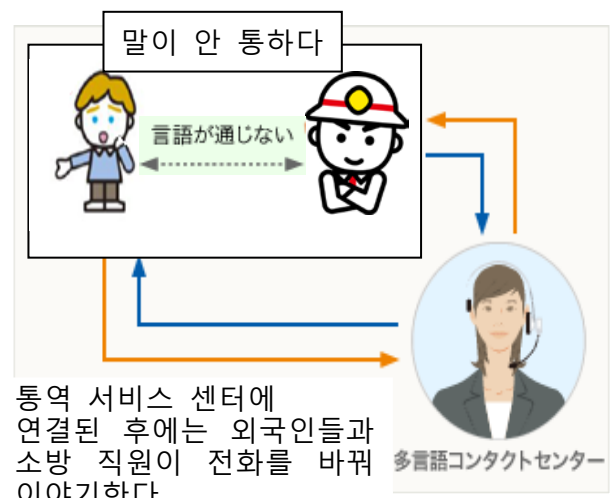
365 일, 24 시간

3 이미지

119 통보시에자는 3 자 통화에 의한 동시통역



재해현장은 대면에서 동시동역



통역 서비스 센터에 연결된 후에는 외국인들과 소방 직원이 전화를 바꿔 이야기한다.

다언어 콘택트 센터